

RU

## Образы природы в лирике Бадрутдина Магомедова

Алхлавова И. Х.

**Аннотация.** Цель исследования – определить особенности образов природы в поэзии Б. Магомедова. На материале лирических текстов, вошедших в поэтические сборники «Радость» («Сююнчю»), «Счастье мое» («Ирисим»), «Письмо отцу» («Атама кагъыз»), «Медовые корыта» («Балчаралар»), «Слезы ночи» («Гечени гёзьяшлары»), «Обеденная молитва» («Тюш намаз»), «Благая весть», выявлены художественные функции природных образов, репрезентирующие философское мировосприятие и менталитет писателя, а также определенным образом характеризующие лирического героя. Акцентируется внимание на художественном своеобразии, образном строе и поэтике произведений. Научная новизна работы заключается в выявлении уникальных образов родной природы в анализируемых лирических текстах Бадрутдина Магомедова, в определении взаимосвязи человека и окружающего мира, где отражены ярко выраженное национальное своеобразие и самобытность писателя. В этом аспекте данная тема исследуется впервые. В результате доказано, что природные образы в поэзии Бадрутдина Магомедова занимают существенное место и отображают не только внутренний мир лирического героя, но и всевозможные стороны человеческого мироздания. Природные образы антропоморфичны, заключают в себе определенную символику, а также несут в себе глубокий философский смысл. Проанализированные лирические тексты позволили определить отношение писателя к родной природе, к человеческой жизни в брэнном мире. Пейзажи, представленные в поэтическом наследии Б. Магомедова, привлекают внимание лаконичностью, изобилием мотивов, комбинированием философского аспекта.

EN

## Images of nature in the lyric poetry of Badrutdin Magomedov

Alkhlavova I. Kh.

**Abstract.** The study aims to identify the features of images of nature in B. Magomedov's poetry. Based on the material of lyrical texts included in the poetry collections "Joy" (Сююнчю), "My Happiness" (Ирисим), "Letter to My Father" (Атама кагъыз), "Honey Troughs" (Балчаралар), "Tears of the Night" (Гечени гёзьяшлары), "Dinner Prayer" (Тюш намаз), "Good Tidings", the artistic functions of the images of nature representing the philosophical worldview and mentality of the writer, as well as characterising the persona in a certain way are revealed. The paper focuses on the artistic originality, figurative structure and poetics of the works. The scientific novelty of the paper consists in identifying the unique images of native nature in the analysed lyrical texts by Badrutdin Magomedov, in determining the relationship between man and the surrounding world, which reflects the pronounced national identity and originality of the writer. The specified topic is being investigated for the first time from this perspective. As a result, it has been proved that images of nature occupy an essential place in the poetry of Badrutdin Magomedov and reflect not only the inner world of the persona, but also all kinds of aspects of the human universe. Images of nature are anthropomorphic, contain a certain symbolism and also carry a deep philosophical meaning. The analysed lyrical texts made it possible to determine the writer's attitude to his native nature, to human life in the mortal world. The landscapes presented in B. Magomedov's poetic heritage attract attention by conciseness, abundance of motifs, combination of the philosophical aspect.

**Введение**

Актуальность темы исследования обусловлена необходимостью создания целостной картины природных образов в лирике Б. Магомедова. Рассматриваемая проблема занимает немаловажное место в современном дагестанском литературоведении. Б. Магомедов перенял традиции выдающегося кумыкского поэта и драматурга конца XX столетия Т. Бейбулатова, в произведениях которого наблюдается «очеловечивание» природы, чего в других дагестанских литературах не встречалось.

Насчитывается небольшое количество статей, опубликованных в газетах «Литературная Россия» (1979), «Литературная страна» (1981), «Камчатская правда» (1983), «Ленин ёлу» («Путь Ленина», 1990), «Новое дело» (1990), «Къумукъ тюз» («Кумыкская равнина», 2002), «Дагестанская жизнь» (2014). В диссертационной работе «Проблемно-тематические и жанрово-стилевые особенности творчества кумыкских поэтов 1940-70 гг.» (Магомедова, 2008) упомянута гражданская лирика Б. Магомедова наряду с его современниками (М. Атабаев, А. Джагаев, Б. Аджиев, Б. Гаджимурадов). В диссертационной работе А. З. Магомедовой, газетных статьях и заметках частично рассматриваются отдельные аспекты жизни и творчества Б. Магомедова. В частности, о жизни и творчестве Б. Магомедова писали К. Абуков, М. Муслимова, Н. Ольмесов, А. Солтанмурадов, М. Адилханов, Л. Гаджакаев, М. Аскеров, Ю. Идрисов, А. Алиев, С. Кусова, Г. Щуров, Ж. Закавов. На наш взгляд, исследование данной темы позволит нам восполнить пробел в современном кумыкском литературоведении.

Для достижения указанной цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- рассмотреть пейзажную лирику Б. Магомедова;
- проанализировать лирические тексты Б. Магомедова и определить отношение писателя к родной природе, к человеческой жизни в бренном мире;
- охарактеризовать образный строй и поэтику произведений Б. Магомедова.

Методологическую базу исследования составляет структурно-семантический анализ лирических текстов, позволяющий выявить и воссоздать уникальные картины образов природы, отражающие авторскую концепцию окружающей действительности и индивидуума, а также специфику нрава лирического героя.

Источники иллюстративного материала:

Литературная Россия. 1979. № 47 (683). 15 июня.

Литературная страна. 1981. № 63-64 (3870-3871). 19 апреля.

Камчатская правда. 1983. № 100 (15.998). 27 апреля.

Ленин ёлу (= Путь Ленина). 1990. № 34 (10520). 20 марта.

Новое дело. 1990. № 26. 30 июня.

Къумукъ тюз (= Кумыкская равнина). 2002. № 27. 13 июля.

Дагестанская жизнь. 2014. № 32 (422). 21 августа.

Магомедов Б. М. Письмо отцу: сб. стихов и поэм. Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1988.

Магомедов Б. М. Радость: стихи и поэмы. Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1985.

Магомедов Б. М. Благая весть: книга стихов / пер. с кумыкского. Ярославль: Содействие, 1991.

Теоретической базой исследования послужили публикации авторов, в которых рассматриваются проблемы понимания образа природы в литературоведческой науке, взаимоотношения человека и природы, сущность персонажа и его нравственно-ценностные ориентиры (Афанасьев, 2006; Богач, 2017; Пюрвеев, 2010; Сохряков, 1990а; Эпштейн, 1990).

Практическая значимость состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы для дальнейшего изучения вопросов развития современной кумыкской литературы. Материал статьи можно применять в преподавательской работе, как в школах республики, так и при подготовке спецсеминаров и спецкурсов по проблемам изучения литературы Дагестана.

## Обсуждение и результаты

Тема природы и человека – одна из немаловажных и не теряет своей актуальности по сей день. В литературе природа наделяется всеми качествами, присущими человеку. Окружающий нас мир живой и подвижный. Так, рассуждая о природе, Ф. М. Достоевский писал: «Я наблюдал и прямо вывожу, что в наш век чем дальше, тем больше понимают и соглашаются, что соприкосновение с природой есть самое последнее слово всякого прогресса, науки, рассудка, здравого смысла, вкуса и отличной манеры» (1929, с. 320).

Анализируя природные образы в художественной литературе, М. Н. Эпштейн пишет, что «анализ пейзажных мотивов помогает понять не только национальное своеобразие литературы, но и ее историческое движение. Образы природы позволяют проследить движение самой художественной образности, не смешивая его с движением изображаемой действительности» (1990, с. 6).

Для деятелей искусства, в частности для художников слова, актуальна установка, высказанная Ю. И. Сохряковым: «Возродить утраченное чувство изумления перед миром природы, ее загадками и тайнами с тем, чтобы человек вновь почувствовал себя сыном земли» (1990а, с. 34). Итак, природа – уникальна, антропоморфна. Ей присущи сознание, воля, чувства и эмоции. Мы предполагаем, что заинтересованность природой художника-слова не потеряет своей актуальности ни в настоящее время, ни в ближайшем будущем, потому что, по словам А. Н. Афанасьева, «восприятие природы в сознании субъекта творчества, в сознании изображаемого и изображающего – это архетипический и мифологический процесс познания мира и человека в целом» (2006, с. 324).

О живописности родного края (Кумыкской равнины, Кавказских гор, Седого Каспия, бурных рек и искрящихся озер) писали такие поэты, как Магомед Атабаев, Джагинат Керимова, Зулейха Атагишиева, Абдул-Керим Залимханов, Муса Шихавов, Казим Казимов. Тема родной природы, отчего края, кумыкского народа поднимается во многих произведениях кумыкских поэтов и писателей. Так, значимую роль в поэтическом творчестве известного современного кумыкского поэта Б. Магомедова сыграла пейзажная лирика, ибо духовная связь с родной природой, обращение к ней помогали ему понять сущность человека, состояние его внутреннего мира. Так, В. Г. Белинский в своем труде «Сочинения Александра Пушкина» писал, что «природа полна

не одних органических сил – она полна и поэзии, которая наиболее свидетельствует о ее жизни» (1985, с. 210). В работе Ю. И. Сохрякова «Художественные открытия русских писателей» сказано, что «глубокий философский смысл картин природы в русской литературе в том, что в них выражена красота мира, феноменальность человеческого бытия, которое может и должно быть прекрасным» (1990b, с. 49).

Природные образы в лирике Бадрутдина Магомедова занимают существенное место. Стоит отметить, что в его поэзии «мир природы одушевлен и носит во многом человеческий характер. Красота природы экстраполировалась на человека, а красота человека на природу» (Пюрвеев, 2010, с. 132).

В стихах на тему природы и любви отражены уникальность духовно-нравственных ценностей поэта, его изящное живописное мироощущение. Посредством пейзажных зарисовок автор сумел передать завуалированный душевный мир лирического героя. Окружающая действительность в его стихотворениях оживленная и активная. Тема человека и природы переплетается в таких поэтических текстах автора, как «Девушка-лебедь» («Къув-къыз») (Магомедов, 1988), «Почки дерева» («Бюрлер») (Магомедов, 1985), «Рыжеволосая» («Сариял») (Магомедов, 1985), «На земле живет одна красавица» («Дюнъяда яшай бир гезел») (Магомедов, 1985), «В ту ночь» («Шо гече») (Магомедов, 1985), «Лунный свет скажет тебе» («Ай ярыкъ айтар сагъа») (Магомедов, 1985), «Доброта утра» («Тангны яхшылыгы») (Магомедов, 1985), «Два глаза твоих – две стрелы» («Эки гезюнг – эки окъ») (Магомедов, 1988), «В моем сне» («Тюшюмде») (Магомедов, 1985), «Любимой» («Сюйгениме») (Магомедов, 1988), «Красавица» («Гезел») (Магомедов, 1988), «Райская птичка» («Женнет жымчыкъ») (Магомедов, 1988), «Ночь, освещенная луной» («Ай ярыкъ гече») (Магомедов, 1988), «Один старец сжигает листья» («Бир къарт япыракъ гюйдюре») (Магомедов, 1988), «Утро идет!» (Магомедов, 1991), «Я расскажу тебе о том...» (Магомедов, 1991).

По словам В. Е. Хализева, «образы природы (как пейзажные, так и все иные) обладают глубокой и совершенно уникальной содержательной значимостью. В многовековой культуре человечества укоренено представление о благодати и насущности единения человека с природой, об их глубинной и нерасторжимой связанности» (2000, с. 206). Образы, созданные Бадрутдином Магомедовым, становятся параллельно и символом его внутреннего мира, ибо в нем отражаются чувства и переживания писателя. Они воссоздают бытие человека, специфику его восприятия жизни.

В пейзажно-философской и любовной лирике Б. Магомедова человек и природа являются основополагающими «компонентами». Природные образы придают исключительную национальную самобытность произведениям. Так, в стихотворении «Девушка-лебедь» («Къув-къыз») (Магомедов, 1988, с. 92) автор своеобразно описывает «возлюбленную», применяя удивительные образы и художественно-выразительные средства языка:

Тувгъандокъ ананг сени  
акъ янгурда чайдыму?  
Кёклер сагъа къуннакъгъа  
акъ булутун яйдыму?

Гьюрю къызлар илдими  
сени бийик гъайлегинг?  
Къув къанатлардай енгил  
эки гъайран билегинг.

Акъ къув болуп юзесен  
къара ерни устюнде.  
Энемжялар ойнай  
энглерингни тюзюнде.

**Эки** къанат бергендей  
**бир** жаныма ругъ берме,  
сен аршда тувгъанмысан  
оьлсем, мени гётерме?

**Яхшылыкъ** кёп дюнъяда  
**гетмек** де, **гелмек** де бар.  
**Яхшы** сагъатгъа етмей,  
ярылып оьлмек де бар...

Яхшы сагъатым болур  
сюювден гёрген жазам:  
сигъручу къув-къыз болуп  
сен охусанг жаназам (Магомедов, 1988, с. 92). /

Как только ты родилась, твоя мать  
обмыла ль тебя под **белым** дождем?  
Небеса, чтобы тебя запеленать,  
раскрыли ли **белые** облака?

Райские девы ли повесили  
высоко твою колыбель?  
Легче лебединых крыльев  
Твои изумительные руки.

Плывешь, будто **белая** лебедь,  
над **черной** землей.  
Твои щеки переливаются  
всеми цветами радуги.

Будто **два** крыла дала,  
чтобы вдохновить **одну** мою душу.  
ты ль родилась на небе,  
чтобы после смерти меня вознести?

Много **хорошего** в этом мире  
в него **приходят** и **уходят**.  
Бывает, не обретя **счастья**,  
уходят из жизни от **горя**.

Счастьем моим будет  
итог моей любви:  
обернувшись чародейкой-лебедью  
если ты прочтешь надо мной заупокойную молитву  
(здесь и далее – подстрочный перевод автора статьи. – И. А.).

Живая природа подталкивает к раздумьям о высоких чувствах лирического героя к возлюбленной, о единстве человека и природы. В своей научной статье «Проблемы понимания образа природы в литературоведческой науке» Д. А. Богач обозначил, что «диалог с природой выражает мысль о месте человека в мире художественного произведения, сущность персонажа и его нравственно-ценностные ориентиры» (2017, с. 26). Это наблюдается и в произведениях Б. Магомедова.

Стоит отметить, что автор умело применил в анализируемом стихотворении сравнения, олицетворения, метафоры и эпитеты. Необычные метафорические эпитеты отражают описываемые явления и действия, тем самым наполняют произведение глубоким и многозначным содержанием.

В первой и пятой строфе автор применил лексический повтор – анафору (слова «**белый**» и «**хороший**»; «**яхшы** – **яхшылык**» (морфемная анафора) – выделенные слова являются ключевыми, они повторяются во второй и четвертой строках первой строфы; в первой и третьей – пятой строфы). Автор употребил два цвета – белый и черный. Белый цвет превалирует в произведении, ибо повторяется три раза, а черный упоминается только один раз. Отметим, что белый цвет характеризует божественность, чистоту, невинность, совершенство, полную свободу. Он является символом веры, светлости, истинности, безмятежности. Так, если белый цвет ассоциируется с духовностью, светом, добром, покоем, осознанностью, то черный цвет – с тьмой, трауром, мраком, темной силой. В то же время черный цвет – загадочный, бездонный, содержательный и пугающий. В анализируемом стихотворении Бадрутдин Магомедов применил стилистическую фигуру контраста, резкого противопоставления цветовой гаммы (имена прилагательные), отглагольных существительных и количественных числительных: белый – черный, приход – уход, один – два. В данном случае мы наблюдаем сложную антитезу (автором вовлечено несколько антонимических пар). Обращение к антонимам отражает специфику мировоззрения и слога поэта, способствует раскрытию противоречивой сущности явлений и предметов. Все это придает стихотворению яркую экспрессию. Сложная антитеза в произведении играет немаловажную роль в создании художественного образа – «девушка-лебедь» («кьув-кьыз»), оттеняет значение противоположных понятий и придает стихотворению колоритность и выразительность. Обилие глаголов позволяет передать динамику произведения. Благодаря повторению слова «лебедь» («акь кьув») фиксируется внимание читателя именно на нем. Данный прием содействует интенсивности его смысловой и эмоциональной роли в тексте. Изобразительно-выразительные средства языка воссоздают оригинальность поэтики писателя, образность его мышления, индивидуальность дарования.

Отметим, что Б. Магомедов трепетно относится к милосердию, гуманности, искренности, дружелюбию. Для поэта все человечество – единое целое, одна большая семья. Писатель призывает читателя не только наблюдать за природой, восхищаться ее красотой и величием, но и учиться у окружающей его действительности мужеству и стойкости, любви и состраданию, искренности и преданности. Каждое стихотворение Б. Магомедова наполнено чистыми и светлыми чувствами. Его стихи посвящены любви к матери, избраннице, Родине, отчужденному краю. Например, в стихотворениях «Я расскажу тебе о том...» и «Утро! Утро идет!» преобладают необычные образы, рисующие в воображении читателя удивительные картины:

\*\*\*

Я расскажу тебе о том,  
Как под теплеющим лучом  
**Росинка** плачет на рассвете,

Как тяжело **держать цветам**  
**Пчел, прикипевших** к лепесткам,  
 Чтоб не сорвал их **шалый ветер**,  
 Как **молнии вчерашний свет**  
**На лбу скалы оставил след**  
 Глубоким и неровным шрамом  
 И как **теленоч-сосунок**  
 Со всею прытью слабых ног  
 Бежит на поле с **рыжей мамой**.  
 Я расскажу про свой **аул**,  
 Как он **в ущелье прикорнул**, –  
**Малютка на гигантском ложе**.  
 Я расскажу, а ты внимай,  
 И если любишь отчий край,  
 То не понять меня не сможешь (перевод П. Кошеля (Магомедов, 1991, с. 27)).

\*\*\*

**Утро! Утро идет!**  
**Величаво и звонко!**  
**Лижет спину Земли,**  
**Как корова – теленка.**

Утро, утро идет,  
**Блещет травами** росными,  
**Как арба по меже**  
**С золотыми колосьями.**

**В синем платье – спешит**  
**По зеленой равнине,**  
**За плечами несет**  
**Солнце в красной корзине** (перевод А. Хотюшина (Магомедов, 1991, с. 37)).

Здесь наблюдаются параллели между свойствами окружающего мира и природы человека. Стихотворения написаны легким слогом, насыщены запоминающимися образами. В обоих стихах автор применил лексический повтор – синтаксическую анафору. В каждой строке употреблены метафоры, метафорические эпитеты, сравнения и олицетворения. Обилие художественно-выразительных средств языка придает стихотворениям глубокий смысл, многогранность и национальную самобытность. В обоих лирических текстах употреблены этнонимы «аул» и «арба», характеризующие определенную местность и относящиеся к конкретной национальности. В данном случае – кумыкам.

Богатство и выразительность языка автора не вызывают сомнения. Почти в каждом стихотворении, в каждой строчке встречаются запоминающиеся и удивительные художественные образы. Например, «яркая звезда появилась, разорвав алую пелену вечера» («ахшамны ал пердевион яркъь юлдуз йыртып чыкъды»), «лик Земли красит то луна, то солнце» («ерни юзюн бир ай безей, бир де гюн»), «красное солнце расколосось, будто разбитое молодое сердце» («кызыл гюнеш ярылган яш юрекдей»), «печально качаются деревья» («пашман чайкъала тереклер»), «легкокрылый восточный ветер» («къанаты энгил къабу ел»), «алые щеки горят солнцем, глаза сияют ясным светом» («яггы гюнеш, гёзю нюр»), «в окне дыхание Утренней звезды» («терезеде Тангчолланны тыншы»), «переполненное счастьем море балуется» («денгиз шашый шатлыкдан толуп»). Б. Магомедов в каждом явлении природы замечает всю ее непомерную и завуалированную жизнь: в необъятном синем небе, рождении утра, белых облаках, молодом месяце, Утренней звезде, морской волне, зеленой равнине, золотых колосьях, цветах радуги, ветках кизилых деревьев, свежести горного ветра, запахе скошенной травы и др.

### Заключение

Проанализировав произведения современного кумыкского поэта Бадрутдина Магомедова, мы пришли к такому выводу, что в лирических текстах воспевается любовь к природе: горам, полям, цветущим лугам, явлениям природы, синему бездонному небу, красному солнцу, молодому месяцу, кизилым деревьям, тропинкам. Все это олицетворяет чистоту, свет, невинность, смелость, неповторимость окружающей действительности и внутреннего мира человека. Определенно, тема природы и человека является одной из немаловажных в его творчестве. В изображении природы у писателя непременно фигурирует человек, его деятельность и чувства. В своих произведениях автор воспевает всю прелесть родной природы. В его стихотворениях выражены любовь и уважение к окружающему миру. Эмоциональный фон, впечатления, внутренние переживания человека, его заветные мечты и желания непосредственно связаны с образами природы. В стихах,

характеризирующих взаимосвязь человека и природы, отражено ярко выраженное национальное своеобразие, уникальность, неповторимость. Так, поэтическая образность современного кумыкского поэта пробуждает в сердцах читателей самые трепетные чувства. Эти эмоциональные переживания приводят к осознанию многоликого разнообразия мира, сущности человеческих отношений.

Перспективы дальнейшего исследования проблемы мы видим в более подробном изучении поэтического наследия современного кумыкского поэта Б. Магомедова. Не исследованными остаются любовная, философская, религиозно-философская лирика поэта. В данной статье рассматривается лишь один из аспектов проблемы – образы природы в лирике Б. Магомедова. Исследования в этом направлении могут быть продолжены, потому что тема природы не ограничивается образной системой. Так, например, в пейзажной лирике Б. Магомедова поднимаются вопросы о взаимоотношении человека и природы, о схожести человеческой и природной красоты. На наш взгляд, исследование вышеперечисленных тем обогатит не только современное кумыкское, но и дагестанское литературоведение.

## Источники | References

1. Афанасьев А. Н. Мифология Древней Руси. Поэтические воззрения славян на природу. М., 2006.
2. Белинский В. Г. Сочинения Александра Пушкина. М.: Художественная литература, 1985.
3. Богач Д. А. Проблемы понимания образа природы в литературоведческой науке // Вестник Челябинского государственного университета. Филологические науки. 2017. № 6 (402).
4. Достоевский Ф. М. Дневник писателя за 1873 и 1876 годы // Достоевский Ф. М. Полное собрание художественных произведений: в 13-ти т. М. – Л.: Государственное издательство, 1929. Т. 11.
5. Магомедова А. З. Проблемно-тематические и жанрово-стилевые особенности творчества кумыкских поэтов 1940-70 гг.: к проблеме традиции и новаторства: дисс. ... к. филол. н. Махачкала, 2008.
6. Пюрвеев В. Д. Чистый родник поэзии (Лирика Б. Б. Сангаджиевой). Элиста: Джангар, 2010.
7. Сохряков Ю. И. Природа и человек (По страницам современной литературы). М.: Знание, 1990а.
8. Сохряков Ю. И. Художественные открытия русских писателей: о мировом значении русской литературы: кн. для учителя. М.: Просвещение, 1990б.
9. Хализев В. Е. Теория литературы. М.: Высшая школа, 2000.
10. Эпштейн М. Н. Природа, мир, тайник вселенной: система пейзажных образов в русской поэзии. М.: Высшая школа, 1990.

## Информация об авторах | Author information

**RU** Алхлавова Инна Хумкерхановна<sup>1</sup>, к. филол. н.  
<sup>1</sup> Институт языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы, г. Махачкала

**EN** Alkhlavova Inna Khumkerkhanovna<sup>1</sup>, PhD  
<sup>1</sup> The G. Tsadasa Institute of Language, Literature and Art, Makhachkala

<sup>1</sup> [inna.atavova@bk.ru](mailto:inna.atavova@bk.ru)

## Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 14.07.2023; опубликовано online (published online): 04.09.2023.

**Ключевые слова (keywords):** Бадрутдин Магомедов; современная кумыкская поэзия; природный образ; пейзажная лирика; философский аспект; Badrutdin Magomedov; modern Kumyk poetry; image of nature; landscape poetry; philosophical aspect.